(Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)

URSCHRIFT - ORIGINALE

NR. **466**

Marktgemeinde Kaltern an der Weinstraße
1657 zur Marktgemeinde erhoben
Provinz Bozen

Comune di Caldaro sulla strada del vino
Provincia di Bolzano

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

PROT. NR.	SITZUNG VOM	SEDUTA DEL	UHR - ORE
es/tw	29.10.2026		17:00

Die Mitglieder des Gemeindeausschusses haben sich heute im üblichen Sitzungssaal des Rathauses zu einer Sitzung versammelt.
Anwesend bzw. abwesend sind:

I membri della Giunta comunale si sono riuniti oggi per una seduta nella solita sala delle riunioni.
Presenti risp. assenti sono:

				Anwesend - Presenti	Abwesend - Assenti
1.	PILLON Christoph	Bürgermeister	Sindaco	X	
2.	AMBACH Christian	Vizebürgermeister	Vicesindaco	X ab P.kt 17) f. dal p.to 17)	
3.	FLORIAN Kathrin	Gemeindereferentin	Assessora	X	
4.	LUGGIN Lukas	Gemeindereferent	Assessore	X	
5.	MORANDELL Gertraud	Gemeindereferentin	Assessora	X	
6.	VORHAUSER Stefan	Gemeindereferent	Assessore	X	

Ihren Beistand leistet die Vize-Generalsekretärin, Frau

Assiste la Vice Segretaria Generale, signora

GRUBER Julia

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

PILLON Christoph

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

Punkt 16)

Erneuerung der Außenfassade der Bibliothek Kaltern - Genehmigung des 1. Zusatz- und Variantenprojektes CUP G32H25000050004 CIG BAB0E877C0

UNVERZÜGLICH VOLLZIEHBAR

O G G E T T O

Punto 16)

Rinnovo della facciata della biblioteca di Caldaro - approvazione del 1° progetto suppletivo e di variante CUP G32H25000050004 CIG BAB0E877C0

IMMEDIATAMENTE ESECUTIVA

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 102 vom 24.11.2025 wurde das Projekt zur Erneuerung der Aussenfassade der Bibliothek Kaltern mit einem Gesamtkostenbetrag von 394.124,71 Euro, wovon 279.507,59 Euro als Ausmaß der Leistungen und 114.617,12 Euro als Summe zur Verfügung der Verwaltung genehmigt und die Ausschreibung der Arbeiten mittels Verhandlungsverfahren beschlossen.

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 181 vom 16.04.2026 wurde der Firma Andreas Pichler aus Deutschnofen für 279.263,75 Euro, wovon 35.669,90 Euro für Sicherheitskosten, plus 10% Mehrwertsteuer, also insgesamt 307.190,13 Euro, der Zuschlag der Arbeiten zur Erneuerung der Fassade der Bibliothek Kaltern erteilt. Mit der Firma wurde der Vertrag Nr. 3087 vom 11.06.2026 abgeschlossen.

Die Bauleitung hat mit Schreiben vom 28.09.2026 ein Ansuchen um Ausarbeitung eines 1. Variante- und Zusatzprojekt mit Mehrkosten von 75.000,00 Euro, plus MwSt., vorgelegt.
Dies, da im Zuge der Abbrucharbeiten am Gebäude festgestellt wurde, dass sich auch unter der Terrassenabdichtung Feuchtigkeit befindet. Um diesen Umstand zu sanieren, ist es notwendig den gesamten Terrassenaufbau abzubrechen, neu zu isolieren, neu abzudichten und mit einem neuen Bodenbelag zu versehen. In diesem Zuge wäre es auch sinnvoll 4 Überlaufrinnen zu installieren. Für die Durchführung dieser Arbeiten ist ein Kran notwendig.

Der Verfahrensverantwortliche Dr. Matthias Mair hat die Ermächtigung zur Ausarbeitung des gegenständlichen 1. Variante- und Zusatzprojektes mit Mehrkosten - Prot. Nr. 0048109 vom 30.09.2026 - ausgestellt.

Der Bauleiter Dr.Ing. Philipp Kerschbaumer der Pfeifer Partners GmbH hat folglich das 1. Varianteprojekt vom 22.10.2026 vorgelegt. Das Varianteprojekt besteht aus:
- Technischem Bericht
- Vergleichstabelle
- Neupreisprotokoll mit Neupreisen Nr. 1 bis 34
- Preisanalyse
- grafische Unterlage
- Unterwerfungsakt
- Zusätzliche Vergabebedingungen.

Das 1. Variante- und Zusatzprojekt beinhaltet Mehrkosten von 83.977,98 Euro, Sicherheitskosten von 2.000,00 Euro inbegriffen, plus 10% MwSt., gegenüber dem Vertragswert (was einer Erhöhung von rund 30% entspricht).

Im Zuge der Ausarbeitung der Variante haben sich noch einige zusätzliche Kosten gegenüber dem ursprünglich veranschlagten Betrag ergeben.

Es wird Einsicht genommen in den Bericht des EPV Dr. Dr.Matthias Mair vom 27.10.2026 mit positivem Gutachten zur Genehmigung des 1. Zusatz- und Varianteprojektes mit den Mehrkosten von 83.977,98 Euro, Sicherheitskosten von 2.000,00 Euro inbegriffen, plus 10% MwSt., was einer Erhöhung von rund 30% gegenüber der Vertragssumme entspricht.

Con delibera del consiglio comunale n. 102 del 24.11.2025 è stato approvato il progetto per il rinnovo della facciata della biblioteca di Caldaro con un costo progetto di 394.124,71 Euro, di cui 279.507,59 Euro quale entità delle prestazioni e 114.617,12 Euro quale somma a disposizione dell'amministrazione ed è stato deliberato di appaltare i lavori tramite procedura negoziata.

Con delibera della giunta comunale n. 181 del 16.04.2026 sono stati aggiudicati alla ditta Andreas Pichler di Nova Ponente i lavori per il rinnovo della facciata della biblioteca di Caldaro per 279.263,75 Euro, di cui 35.669,90 Euro per costi per la sicurezza, più il 10% d'IVA, quindi complessivamente 307.190,13 Euro. Con la ditta é stato stipulato il contratto n. 3087 dell'11.06.2026.

La direzione dei lavori ha presentato con lettera del 28.09.2026, una richiesta per l'elaborazione di un progetto di variante e suppletivo con sovvracosti diPer l' 75.000,00 Euro, più IVA.
Nel corso dei lavori di demolizione all'edificio è emerso che è presente umidità anche sotto l'impermeabilizzazione della terrazza. Per risolvere questo problema è necessario smantellare l'intera struttura della terrazza, isolarla nuovamente, impermeabilizzarla di nuovo e posare un nuovo rivestimento del pavimento. In questa occasione sarebbe opportuno installare anche 4 canali di troppo pieno. Per l'esecuzione di questi lavori è necessaria una gru.

Il responsabile unico del procedimento dott. Matthias Mair ha rilasciato l'autorizzazione alla redazione del 1° progetto di variante e supplettivo in oggetto con sovvracosti - prot. n. 0048109 del 30.09.2026.

Il direttore lavori dott. Ing.Philipp Kerschbaumer della Pfeifer Partners srl ha presentato la 1° perizia di variante del 22.10.2026. Il progetto di variante è composto da:
- relazione tecnica
- tabella di confronto
- verbale di concordamento nuovi prezzi n. 1 – 34
- analisi prezzi
- documentazione grafica
- atto di sottomissione
- supplemento capitolato speciale d'appalto

La 1ª perizia di variante e suppletiva prevede sovvraccosti di 83.977,98 Euro, compresi i costi per la sicurezza di 2.000,00 Euro, piú IVA, nei confronti dell'importo contrattuale (corrisponde ad un aumento del 30%).

Nelcorso dell'elaborazione del progetto di variante sono sorti alcuni costi aggiuntivi nei confronti dell'importo originariamente previsto.

Vista la relazione del RUP dott. Matthias Mair in data 27.10.2026 con parere positivo sull'approvazione della 1° perizia suppletiva e di variante con i sovraccosti calcolati nuovamente di 83.977,98 Euro, compresi i costi per la sicurezza di 2.000,00 Euro, piú il 10% d'IVA, cosa, che corrisponde ad un aumento del 30% rispetto all'importo contrattuale.

Mit der Vorlage des 1. Zusatz- und Varianteprojektes schlägt der Bauleiter auch eine Bauzeitverlängerung von 75 Tagen vor, welche ebenfalls genehmigt werden soll.

Mit der Firma Andreas Pichler wird der entsprechende Zusatzvertrag abgeschlossen.

Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit die Arbeiten ohne Unterbrechungen ausgeführt werden können.

Der Haushaltsvollzugsplan für die Jahre 2026 – 2028 wurde mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1 vom 08.01.2026 genehmigt.

Es wird Einsicht genommen in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 81 vom 19.12.2016 und abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 57 vom 18.09.2017.

Es wird Einsicht genommen in die als wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses beigefügten positiven Gutachten mit dem Fingerabdruck *H39nJxUq2FkbT17qSHA1b4vwQ5+pvUe5ly5wkCgsE0Q=* und *e/g1hV1w3spUDS4gYGLqglOs0asiJ5u1z/mz7FxvWtw=* im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, abgegeben vom zuständigen Beamten oder Beamtin am 27.10.2026 und am 29.10.2026 hinsichtlich der technischen Ordnungsmäßigkeit und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage.

Nach Einsichtnahme auch in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018 sowie in die geltende Satzung dieser Gemeinde

fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS
mit Stimmeneinhelligkeit
folgenden B E S C H L U S S:
---

1. Das vom Bauleiter Dr.Ing. Philipp Kerschbaumer der Pfeifer Partners GmbH aus Eppan erstellte und vorgelegte Zusatz- und Varianteprojekt, datiert 22.10.2026, betreffend die Arbeiten zur Erneuerung der Aussenfassade der Bibliothek Kaltern wird genehmigt. Es entstehen Mehrkosten von 83.977,98 Euro, Sicherheitskosten von 2.000,00 Euro inbegriffen, plus 10% MwSt., gegenüber dem Vertragswert, was einer Erhöhung von 30% entspricht.

2. Die Bauzeitverlängerung von 75 Tagen, wie im 1. Zusatz- und Varianteprojekt vorgesehen, wird genehmigt.

3. Mit der Firma Andreas Pichler wird der entsprechende Unterwerfungsakt abgeschlossen.

4. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt.

Con la presentazione del 1° progetto di variante il direttore dei lavori propone anche un termine suppletivo dei lavori di 75 giorni, che deve essere approvato.

Verrà stipulato il relativo atto di sottomissione con la ditta Andreas Pichler.

La presente delibera viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2) in modo che i lavori possano essere eseguiti senza sospensioni.

Il piano esecutivo di gestione per gli esercizi 2026 – 2028 è stato approvato con delibera della Giunta comunale n. 1 dd. 08/01/2026.

Presa visione del regolamento comunale sulla contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 81 del 19/12/2016 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 57 del 18/09/2017.

Viene presa visione dei pareri favorevoli quale parte integrante alla presente delibera con impronta digitale *H39nJxUq2FkbT17qSHA1b4vwQ5+pvUe5ly5wkCgsE0Q= e e/g1hV1w3spUDS4gYGLqglOs0asiJ5u1z/mz7FxvWtw=*, per quanto riguarda la regolarità tecnica e contabile della presente proposta di delibera, espresso da parte degli impiegati o delle impiegate competenti in data 27.10.2026 e del 29.10.2026, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

Viste anche le ulteriori disposizioni del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2 del 3 maggio 2018, nonché il vigente statuto di questo Comune

la GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti
D E L I B E R A quanto segue:
---

1. Si approva la 1ª perizia supplettiva e di variante, datata 22.10.2026, elaborata e presentata dal dott.ing. Kerschbaumer della Pfeifer Partners srl di Appiano, per i lavori per il rinnovo della facciata della biblioteca di Caldaro. Sorgono sovraccosti di euro 83.977,98, compresi i costi per la sicurezza di euro 2.000,00, piú il 10% d'IVA, rispetto alla somma contrattuale, che corrispondono ad un aumento del valore contrattuale del 30%.

2. Si approva la proroga di ultimazione dei lavori di 75 giorni, come prevista nella 1° perizia suppletiva e di variante.

3. Verrà stipulato il relativo atto di sottomissione con la ditta Andreas Pichler.

4. La presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2).

5. Die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

5. Si impegna la spesa come indicato dal seguente prospetto:

Jahr Anno	Verpflichtung Impegno	Kostenstelle Centro di costo		Kapitel Capitolo		Betrag Importo	Art Finanzierung Tipo finanziamento
2026	1731/2026	50200	Bibliothek Biblioteca	05022.02.10900	Bibliothek - Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern Biblioteca - Acquisto costruzione e manutenzione di beni immobili	36.198,67 €	2026 - Einnahmen aus Beiträge für Erschliessungsarbeiten 2026 - Entrate da contributi opere urbanizzazione Fst.Acc. 48/2026
2026	1735/2026	50200	Bibliothek Biblioteca	05022.02.10900	Bibliothek - Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern Biblioteca - Acquisto costruzione e manutenzione di beni immobili	56.177,11 €	2025 - Verwaltungsüberschuss 2024 2025 - Avanzo di amministrazione 2024 GRB/DCC 40/2025 - 30.06.2025

Projekt Lavoro	53	Bibliothek - Neubau Biblioteca - nuova costruzione	CUP G32H25000050004

6. Eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, i.g.F., den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindeausschuss Einwände vorbringen. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

* * * * *

6. Di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n.2, n.f.v.

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare opposizione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

PILLON Christoph
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

Letto, confermato e sottoscritto.

DIE VIZE-GENERALSEKRETÄRIN –
LA VICE SEGRETARIA GENERALE

GRUBER Julia
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

(Digital signiertes Dokument – Documento firmato tramite firma digitale)